

KUMATSUGEN®

GENERATING POWER



GB1100

053729

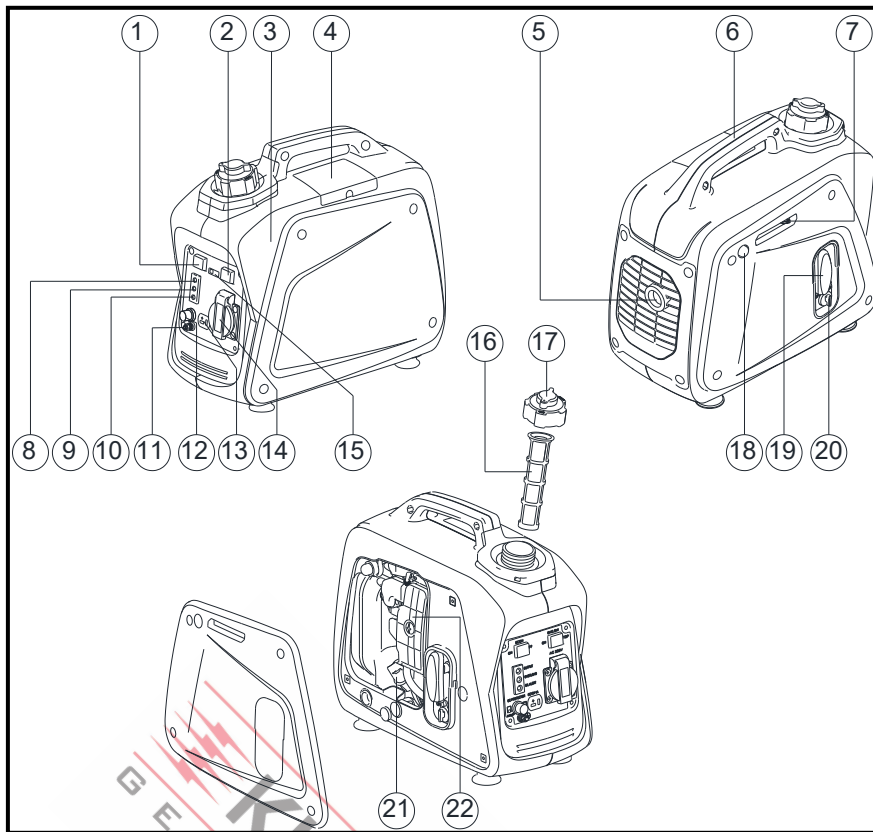
EN EL

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR





EN

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1) Economy control switch | 12) DC protector |
| 2) Engine switch | 13) DC receptacle |
| 3) Fuel tank | 14) AC receptacle |
| 4) Spark plug | 15) Frequency transfer switch |
| 5) Muffler | 16) Fuel filter |
| 6) Carrying handle | 17) Fuel tank cap |
| 7) Choke lever | 18) Recoil starter |
| 8) AC pilot light | 19) Fuel cock |
| 9) Overload indicator light | 20) Oil filler cap |
| 10) Oil warning light | 21) Air filler cover |
| 11) Grounding terminal | |

EL

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1) Διακόπτης οικονομίας | 12) Προστασία DC |
| 2) Διακόπτης κινητήρα | 13) Υποδοχή DC |
| 3) Δεξαμενή καυσίμου | 14) Υποδοχή AC |
| 4) Μπουζί | 15) Κομβίο αλλαγής συχνότητας |
| 5) Σιγαστήρας εξάτμισης | 16) Φίλτρο καυσίμου |
| 6) Χειρολαβή μεταφοράς | 17) Πώμα δεξαμενής καυσίμου |
| 7) Μοχλός τσοκ | 18) Αντλία καυσίμου |
| 8) Λυχνία λειτουργίας AC | 19) Χειρόμριζα |
| 9) Προειδοποιητική λυχνία υπερφόρτωσης | 20) Βάνα καυσίμου |
| 10) Λυχνία προειδοποίησης χαμηλής στάθμης λαδιού | 21) Πώμα πλήρωσης λαδιού |
| 11) Υποδοχή για γείωση | 22) Κάλυμμα φίλτρου αέρα |

Technical data / Τεχνικές προδιαγραφές	
Model / Μοντέλο	GP1100
Rated voltage & frequency Ονομαστική τάση & συχνότητα	AC 230 V / 50 Hz
Displacement / Κυβισμός	60 cc
Rated output / Συνεχής απόδοση	1.2 kVA
Max. output / Μέγιστη απόδοση	1.4 kVA
Fuel tank / Δεξαμενή καυσίμου	3 Lt
Noise level db(A) / Στάθμη θορύβου db(A)	60 dB
Engine type / Τύπος κινητήρα	Air-cooled, 4-stroke, OHV Αερόψυκτος, τετράχρονος, OHV
Weight / Βάρος	12.1 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

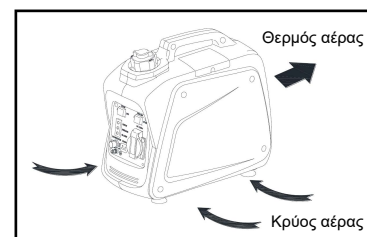
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ!

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Μην τροποποιείτε τη γεννήτρια ή τον κινητήρα με οποιονδήποτε τρόπο.
- Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για την συντήρηση και τα αξεσουάρ.
- Οι στροφές της γεννήτριας δεν επιτρέπεται να αλλαχτούν. Η γεννήτρια ή τα συνδεδεμένα εργαλεία μπορεί να πάθουν ζημιά.
- Επισκευές και ρυθμίσεις θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- **Σημαντικό: Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις είναι πολύ εύφλεκτα και εκρηκτικά.**
- **Κίνδυνος έκρηξης: Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους με εύφλεκτα υλικά.**
- **Μην συμπληρώνετε βενζίνη στο ρεζερβουάρ κοντά σε φλόγες, σπίθες. Μην καπνίζετε!**
- Σημαντικό: Τα καυσαέρια μπορεί να διαρρεύσουν μέσα από την σωλήνα εξάτμισης. Λόγω κινδύνου φωτιάς, η εξάτμιση δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε εύφλεκτα υλικά.**
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία πριν μεταφέρετε τη μονάδα και πριν γεμίσετε τη δεξαμενή με καύσιμο.
- Σιγουρευτείτε ότι όταν ανεφοδιάζετε την γεννήτρια δεν θα χυθεί βενζίνη στον κινητήρα ή στην εξάτμιση.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια σε μια ασφαλή και επίπεδη θέση. Μην την γυρνάτε ή τη μεταφέρετε όταν εκείνη λειτουργεί.
- Ασφαλίστε καλά την γεννήτρια κατά την μεταφορά για να μην γυρίσει ή πέσει.
- **Ηλεκτρική ασφάλεια.**
- Μην συνδέσετε την γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο παροχής ρεύματος διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη γεννήτρια ή σε οικιακές συσκευές.
- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε εξωτερικούς χώρους σε συνθήκες βροχόπτωσης ή χιονόπτωσης.
- Μην αγγίζετε την γεννήτρια με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή χαλασμένα ηλεκτρικά εργαλεία (αυτό περιλαμβάνει και τις προεκτάσεις και τις συνδέσεις καλωδίων).
- Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο χρησιμοποιείτε μόνο προεκτάσεις καλωδίων που είναι κατάλληλες για εξωτερικούς χώρους και είναι σημαδεμένα σύμφωνα με το H07RN-F.
- Το συνολικό μήκος των προεκτάσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 m με καλώδιο 1,5mm² και τα 100m για καλώδιο 2,5mm².
- **Σημαντικό: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην ακουμπάτε την εξάτμιση ή τον κινητήρα.**
- Η γεννήτρια έχει κινητήρα ανάφλεξη ο οποίος παράγει θερμότητα στην περιοχή της εξάτμισης (από την αντίθετη μεριά που είναι η πρίζα) και στην έξοδο της εξάτμισης. Για το λόγω αυτό θα πρέπει να μείνετε μακριά από τις επιφάνειες αυτές διότι υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Μην ακουμπάτε τα μηχανικά κινούμενα ή ζεστά μέρη. Μην αφαιρέσετε τους προφυλακτήρες.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την γεννήτρια.
- **Σημαντικό: Κίνδυνος δηλητηρίασης, μην εισπνεύσετε τα καυσαέρια.**
- Μην λειτουργείτε την γεννήτρια σε χώρους χωρίς εξαερισμό ή με εύφλεκτα υλικά. Όταν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια σε εσωτερικούς χώρους με καλό εξαερισμό τα καυσαέρια θα πρέπει να διοχετεύονται κατευθείαν έξω μέσω μιας σωλήνας εξάτμισης.
- Τοποθετήστε την γεννήτρια 1 μέτρο μακριά από κτίρια και από τα εργαλεία που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν.
- Φοράτε γυαλιά όταν βρίσκεστε κοντά στην γεννήτρια.

- Οι τιμές που αναγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά για το επίπεδο του θορύβου και το επίπεδο πίεσης του θορύβου είναι τιμές εκπομπής και μπορεί να μην είναι αξιόπιστες τιμές στο χώρο εργασίας. Επειδή υπάρχει συσχέτιση ανάμεσα στα επίπεδα εκπομπής και εισροής, οι τιμές δεν είναι αξιόπιστη βάση για την απόφαση σε επιπλέον προφυλάξεις που μπορεί να χρειαστεί. Οι παράγοντες που επηρεάζουν την πραγματική εισροή θορύβου του χρήστη περιλαμβάνουν οι άλλες πηγές θορύβου που υπάρχουν στο χώρο εργασίας, ο αριθμός των μηχανημάτων όπως και το διάστημα στο οποίο ο χρήστης είναι εκτεθειμένος στο θόρυβο.



Παρ' όλα αυτά με αυτές τις πληροφορίες ο χρήστης μπορεί να βγάλει καλύτερα συμπεράσματα για τους κινδύνους που υπάρχουν.

Προσοχή! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Οποιοδήποτε λάθος γίνεται στην ακολουθία των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Κρατήστε όλες τις οδηγίες σε ασφαλή χώρο για μελλοντική χρήση.

Κατάλληλη χρήση

Σιγουρευτείτε ότι έχετε παρατηρήσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η γεννήτρια προορίζεται για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία και λάμπες. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με οικιακές συσκευές ελέγξτε την καταλληλότητά τους από τις οδηγίες του εκάστοτε κατασκευαστή. Το μηχάνημα αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο για την προαναφερόμενη χρήση.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείτε κακή λειτουργία. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό μπορεί να προκύψει από κακή λειτουργία.

Το μηχάνημα αυτό είναι σχεδιασμένο για εφαρμογές οι οποίες λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα 230V.

Σύστημα προειδοποίησης χαμηλής στάθμης λαδιών

Όταν η στάθμη του λαδιού πέσει κάτω από το χαμηλότερο επιτρεπόμενο όριο, ο κινητήρας σταματάει αυτόματα την λειτουργία του. Αν δεν επαναγεμίσετε τον κινητήρα με λάδι ο κινητήρας δεν θα επανεκινήσει την λειτουργία του.



Διακόπτης λειτουργίας

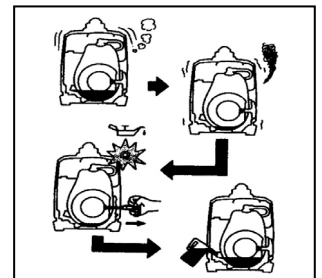
Ο διακόπτης ελέγχει το σύστημα ανάφλεξης.

① **ON** (ενεργοποίηση)

Το σύστημα ανάφλεξης είναι ενεργοποιημένο. Ο κινητήρας είναι έτοιμος για την εκκίνηση.

② **OFF** (απενεργοποίηση)

Το σύστημα ανάφλεξης είναι απενεργοποιημένο. Ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος.



Διακόπτης επιλογής οικονομικής λειτουργίας

Όταν ο συγκεκριμένος διακόπτης είναι ενεργοποιημένος η κεντρική μονάδα ελέγχει τις στροφές λειτουργίας του κινητήρα και τις ρυθμίζει ανάλογα με το φορτίο που είναι συνδεδεμένο πάνω στην γεννήτρια. Το αποτέλεσμα είναι λιγότερος θόρυβος και μεγαλύτερη οικονομία καυσίμου.

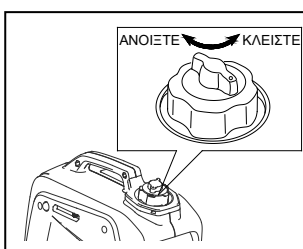
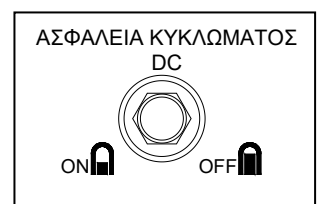


Ασφάλεια κυκλώματος DC

Η ασφάλεια κυκλώματος DC σβήνει τον κινητήρα αυτόματα όταν το φορτίο που είναι συνδεδεμένο υπερβεί το μέγιστο ονομαστικό φορτίο.



Προσοχή! Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλεια και να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία αποσυνδέστε ότι έχετε συνδέσει και ελέγξτε την ισχύ των συσκευών.

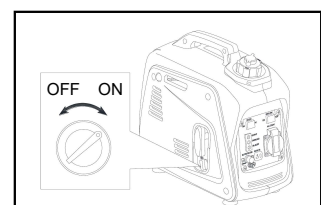


Διακόπτης παροχής καυσίμου πάνω στο καπάκι του ρεζερβουάρ.

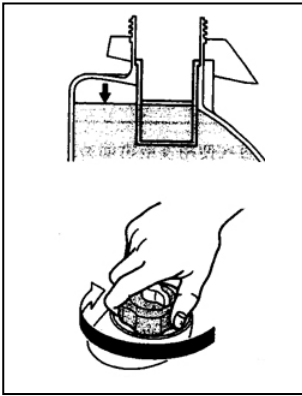
Το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου είναι εφοδιασμένο με έναν διακόπτη που επεμβαίνει στην παροχή καυσίμου προς τον εξαερωτήρα (καρμπυρατέρ). Όταν δεν χρησιμοποιείτε την γεννήτρια κρατήστε τον διακόπτη στην θέση OFF ώστε να μην έχετε διαρροές καυσίμου.

Διακόπτης παροχής καυσίμου.

Εκτός από τον προαναφερθέντα διακόπτη υπάρχει ακόμα ένας διακόπτης πάνω στο σώμα της γεννήτριας δίπλα από την χειρόμυξα που επεμβαίνει στην τροφοδοσία καυσίμου στον κινητήρα. Για να μην έχετε διαρροές καυσίμου κλείστε αυτόν τον διακόπτη.



Έλεγχος πριν την λειτουργία



Σημαντική πληροφορία!

Κάθε φορά πριν την εκκίνηση του κινητήρα προχωρήστε στους ακόλουθους ελέγχους.

Ελέγξτε την πληρότητα σε καύσιμα

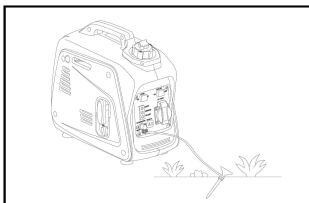
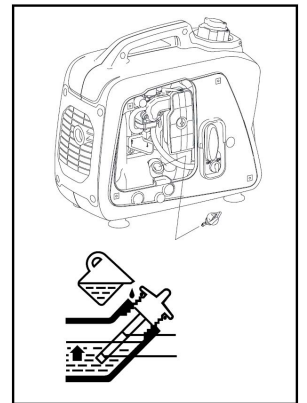
Ελέγξτε την ποσότητα του καυσίμου μέσα στην γεννήτρια. Αν η στάθμη είναι χαμηλά συμπληρώστε. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο καυσίμων είναι στην ίδια ευθεία με τον λαιμό της τάπας πλήρωσης.

Συνιστώμενο καύσιμο: Αμόλυβδη βενζίνη



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην βάζετε βενζίνη όταν η γεννήτρια λειτουργεί και όταν είναι ζεστή.
- Κλείστε την παροχή βενζίνης δίπλα στην χειρόμυζα όταν βάζετε βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι η βενζίνη δεν περιέχει ακαθαρσίες, νερό και άλλα ξένα αντικείμενα.
- Μην παραγεμίσετε τη δοχείο καυσίμου. Υπάρχει κίνδυνος από την θερμότητα να υπερχειλίσει και να αναφλεγεί.
- Σκουπίστε την βενζίνη σε περίπτωση που έχει χυθεί πάνω στο μηχάνημα.
- Κρατήστε απόσταση ασφαλείας από εστίες φωτιάς.



Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει αρκετή ποσότητα λαδιών και ότι ο δείκτης είναι στην άνω θέση. Προσθέστε λάδι αν χρειάζεται.

Αφαιρέστε την βίδα αποστράγγισης και ελέγξτε με την βοήθεια του δείκτη την ποσότητα λαδιού στον κινητήρα.

Αν η στάθμη είναι χαμηλότερα από την χαμηλότερη στάθμη στο δείκτη τότε γεμίστε με λάδι κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει αρκετή ποσότητα λαδιού και ότι ο δείκτης είναι στην άνω θέση.

Προσθέστε λάδι αν χρειάζεται.

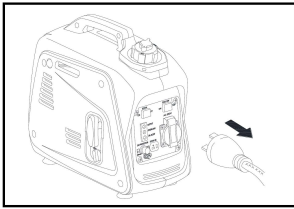
Αφαιρέστε την βίδα αποστράγγισης και ελέγξτε με την βοήθεια του δείκτη την ποσότητα λαδιού στον κινητήρα.

Αν η στάθμη είναι χαμηλότερα από την χαμηλότερη στάθμη στο δείκτη τότε γεμίστε με λάδι κινητήρα.

Γείωση

Βεβαιωθείτε ότι έχετε γειώσει σωστά την γεννήτρια.

Περιγραφή βασικής λειτουργίας



Σημείωση:

Η γεννήτρια δεν είναι γεμισμένη με λάδι από το εργοστάσιο. Γεμίστε με λάδι πριν την πρώτη λειτουργία.

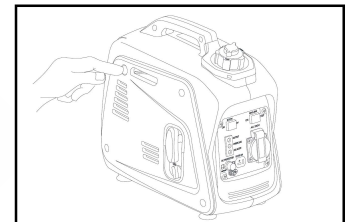
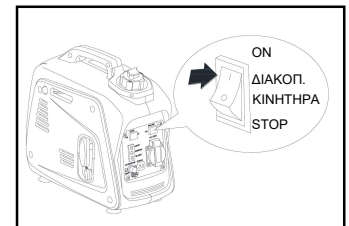
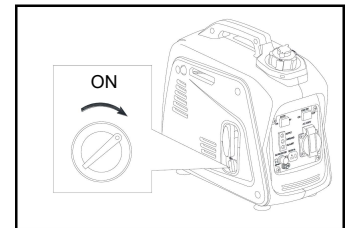
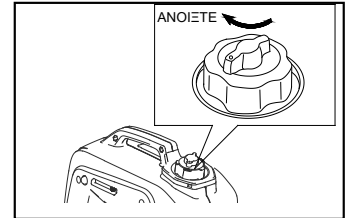
Μην γυρνάτε την γεννήτρια για να βάλετε λάδι. Αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα την υπερχειλίση της γεννήτριας και την πρόκληση ζημιάς στον κινητήρα της.

Εκκίνηση του κινητήρα

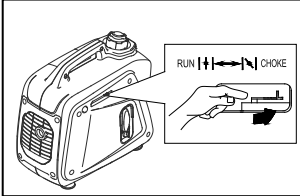
Σημείωση:

Πριν την εκκίνηση μην συνδέσετε καμία ηλεκτρική συσκευή στην γεννήτρια.

1. Γυρίστε τον διακόπτη καυσίμων στην τάπα ανεφοδιασμού στην θέση ON.
2. Γυρίστε τον διακόπτη δίπλα στην χειρόμιζα στην θέση ON.
3. Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON.
4. Αν είναι η πρώτη εκκίνηση πιέστε την φούσκα, 6 φορές επαναλαμβανόμενα ώστε να γεμίσει το καρμπυρατέρ βενζίνη.
5. Γυρίστε τον μοχλό του τσοκ στην θέση ||| (δεν χρειάζεται αν ο κινητήρας είναι ζεστός).
6. Τραβήξτε ελαφριά την χειρόμιζα μέχρι να νιώσετε μια αντίσταση. Αυτό είναι το σημείο συμπίεσης. Αφήστε την χειρόμιζα να γυρίσει στην αρχική της θέση και τραβήξτε την ξανά. Με το που εκκινήσει ο κινητήρας αφήστε την χειρόμιζα να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Κρατάτε κατά τη διάρκεια αυτής της διεργασίας την γεννήτρια από την χειρολαβή της ώστε να μην πέσει.
7. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί.
8. Γυρίστε τον διακόπτη του choke στην αρχική του θέση |||.
9. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί χωρίς να προσθέσετε κανένα φορτίο πάνω του.

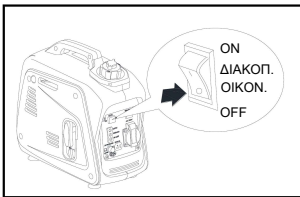


Σύνδεση φορτίου



Χρήση υποδοχής AC

1. Ελέγξτε τη λυχνία λειτουργίας AC για να βεβαιωθείτε ότι η τάση είναι κατάλληλη.
2. Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές προτού τις συνδέσετε στη γεννήτρια.
3. Συνδέστε τα βύσματα των συσκευών στις υποδοχές της γεννήτριας.

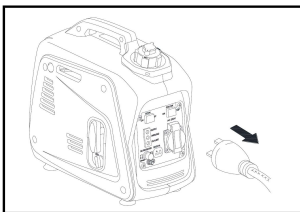
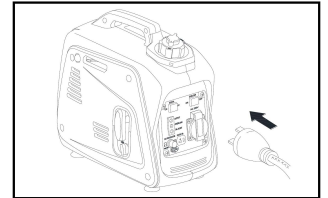


Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πως οτιδήποτε συνδέετε είναι απενεργοποιημένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το συνολικό φορτίο που συνδέετε με την γεννήτρια είναι μικρότερο από την μέγιστη ισχύ της γεννήτριας.
- Ο διακόπτης οικονομικής λειτουργίας πρέπει να είναι στην θέση OFF όταν τροφοδοτείτε με ρεύμα συσκευές με μεγάλο ρεύμα εκκίνησης, για παράδειγμα τα κομπρεσέρ και βυθιζόμενες αντλίες.

Ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης.

Η συγκεκριμένη προειδοποίηση ανάβει όταν υπερβαίνετε το ηλεκτρικό φορτίο που μπορεί να διαχειριστεί η γεννήτρια. Κατά την διάρκεια αυτού του συμβάντος τα ακόλουθα συμβαίνουν: ενεργοποιείται το ηλεκτρονικό φρένο ενεργοποιείται και κόβεται η παροχή προς τις συσκευές με σκοπό να προστατευθούν. Το πράσινο φως που έδειχνε μέχρι πρότινος ότι έχουμε σωστή τάση στην έξοδο σβήνει και ανάβει η ένδειξη της υπερφόρτωσης. Ο κινητήρας στο τέλος σταματάει την λειτουργία του.

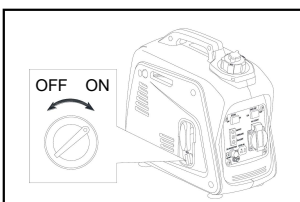
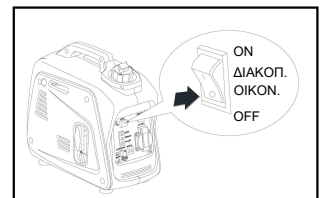


Αν συμβεί κάτι τέτοιο τότε ακολουθήστε τα ακόλουθα βήματα.

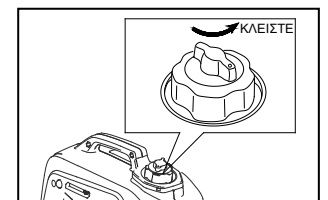
- A. Απενεργοποιήστε κάθε συσκευή που έχετε συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος.

B. Μειώστε τις συσκευές που έχετε συνδέσει στην παροχή ρεύματος.

Γ. Ελέγξτε για τυχόν εμπόδια στον σωστό αερισμό της γεννήτριας. Καθαρίστε τους αεραγωγούς της γεννήτριας.



Δ. Αφού προχωρήσετε σε όλους αυτούς τους ελέγχους τότε και μόνο θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία ξανά.



Προσοχή!

Η ενδεικτική λυχνία υπερφόρτωσης μπορεί να ανάψει για μερικά δευτερόλεπτα στην αρχή όταν συνδέετε ηλεκτρικές συσκευές που απαιτούν μεγάλο ρεύμα εκκίνησης, ωστόσο, αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

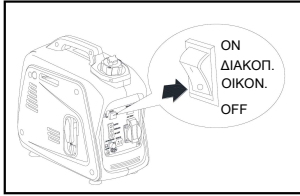
Χρήση υποδοχής DC

Αυτές οι οδηγίες ισχύουν μόνο για τη φόρτιση μπαταριών 12V.

(α) Οδηγίες φόρτισης μπαταριών.

1. Αποσυνδέστε τα καλώδια της μπαταρίας.
2. Ξεβιδώστε πλήρως το πώμα πλήρωσης της μπαταρίας.
3. Γεμίστε τη μπαταρία με απεσταγμένο νερό μέχρι το ανώτατο όριο, εάν το υγρό της μπαταρίας βρίσκεται σε χαμηλή στάθμη.

- Μετρήστε τη σχετική πυκνότητα του υγρού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας ένα υδρόμετρο. Η σχετική πυκνότητα του υγρού της μπαταρίας όταν είναι πλήρως φορτισμένη πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 1,26 και 1,28.
- Συνδέστε μεταξύ της υποδοχής εξόδου DC και των ακροδεκτών της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τα καλώδια φόρτισης. Κατά τη σύνδεση των καλωδίων, βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα είναι σωστή.
- Ο διακόπτης προστασίας κυκλώματος DC πρέπει να τεθεί σε κατάσταση ON αφού επιβεβαιωθεί η σύνδεση, εάν ο διακόπτης προστασίας βρίσκεται στη θέση OFF.



Προσοχή:

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης οικονομίας βρίσκεται στη θέση OFF πριν φορτίσετε τη μπαταρία.

Διακόπτοντας την λειτουργία του κινητήρα

- Απενεργοποιήστε κάθε συσκευή που έχετε συνδέσει με την γεννήτρια.
- Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας στην θέση OFF.
- Θέστε τον διακόπτη βενζίνης στην θέση OFF.
- Γυρίστε το κομβίο εξαερισμού της δεξαμενής καυσίμου αριστερόστροφα στη θέση Closed.

Περιοδικός έλεγχος

Πίνακας συντήρησης

Η συχνή και σωστή συντήρηση θα διασφαλίσει την βέλτιστη απόδοση και την ασφαλή λειτουργία της γεννήτριας.

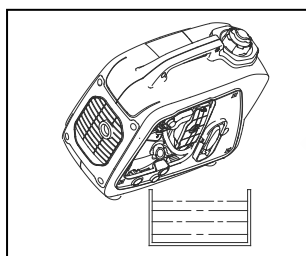
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ						
Εξάρτημα/σημείο	Εργασία	Πριν από κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή κάθε 20 ώρες λειτουργίας	Κάθε 3 μήνες ή κάθε 50 ώρες λειτουργίας	Κάθε 6 μήνες ή κάθε 100 ώρες λειτουργίας	Κάθε 12 μήνες ή κάθε 300 ώρες λειτουργίας
Μπουζί	Έλεγχος κατάστασης και καθαρίσιμα. Ρύθμιση διάκενου. Αντικατάσταση αν χρειάζεται			X		
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος	X				
	Αλλαγή		X		X	
Φίλτρο λαδιού	Καθαρίσιμα				X	
Φίλτρο αέρα	Καθαρίσιμα και αντικατάσταση αν χρειάζεται			X		
Φίλτρο καυσίμου	Καθαρίσιμα και αντικατάσταση αν χρειάζεται				X	
Τσοκ	Έλεγχος	X				
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος και ρύθμιση όταν ο κινητήρας είναι κρύος					X
Γραμμή τροφοδοσίας	Έλεγχος και αντικατάσταση αν χρειάζεται	X				
Σύστημα εξάτμισης	Έλεγχος για διαρροές. Επανασύσφιξη και αντικατάσταση αν χρειάζεται	X				
	Έλεγχος και αντικατάσταση αν χρειάζεται					X
Καρμπυρατέρ	Έλεγχος	X				
Σύστημα ψύξης	Έλεγχος ανεμιστήρα					X
Σύστημα εκκίνησης	Έλεγχος πλήρης επαναφοράς χειρόμζας	X				
Ρελαντί	Έλεγχος και ρύθμιση					X
Βίδες, παξιμάδια και άλλα στοιχεία σύνδεσης και ασφάλισης	Έλεγχος και σύσφιξη αν χρειάζεται				X	
Εξαερισμός στροφαλοθάλαμου	Έλεγχος για σπασίματα και διόρθωση αν χρειάζεται					X
Γεννήτρια	Έλεγχος προειδοποιητικών λυχνιών	X				

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

Σβήστε το κινητήρα και βγάλτε το μπουζί πριν να πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στην γεννήτρια.

Καθαρισμός

- Κρατήστε όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας, εγκοπές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ καθαρά από σκόνη και χώμα. Καθαρίστε την γεννήτρια με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με ένα φυσητήρα.
- Συνιστάται ο καθαρισμός της μονάδας αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε την γεννήτρια τακτικά με ένα υγρό πανί και λίγο απαλό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά διότι μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα του μηχανήματος. Σιγουρευτείτε ότι δεν εισχωρεί νερό στο μηχάνημα.



Φίλτρο αέρος

Παρακαλώ διαβάστε και τις πληροφορίες σέρβις.

- Καθαρίστε το φίλτρο αέρος ανά τακτικά χρονικά διαστήματα και αλλάξτε το εάν χρειάζεται.
- Αφαιρέστε τον κοχλία στερέωσης του φιλτροκουτιού.
- Αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου.

Σημαντικό!

Μην χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά ή πετρέλαιο για να καθαρίσετε το φίλτρο.

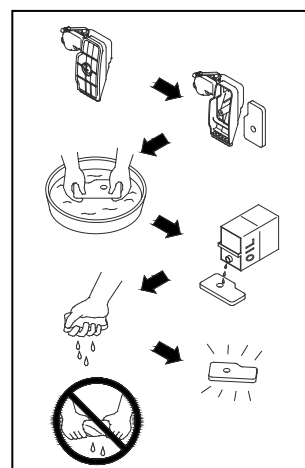
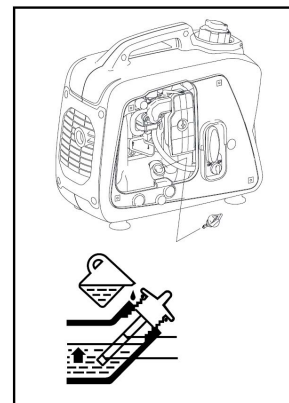
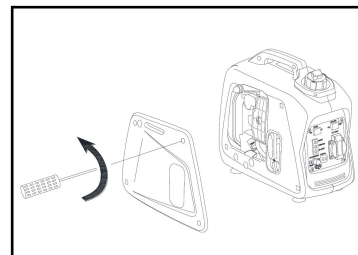
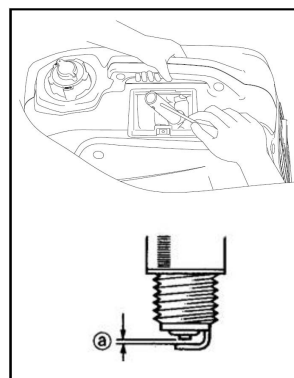
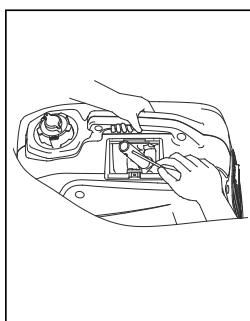
- Καθαρίστε το χτυπώντας το ελαφρά σε μια επίπεδη επιφάνεια. Στην περίπτωση σκληρής βρωμιάς καθαρίστε το με σαπουνόνερο, στύψτε το και στεγνώστε το.
- Τοποθετήστε το ακολουθώντας την αντίστροφη πορεία.

Μπουζί

Ελέγξτε το μπουζί για ακαθαρσίες και υπολείμματα μετά από 50 ώρες λειτουργίας και εάν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα.

Πραγματοποιήστε σέρβις στο μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε το μπουζοκαλώδιο.
- Αφαιρέστε το μπουζί με το μπουζόκλειδο που παρέχεται.
- Συναρμολογήστε πάλι αντίστροφα.



Αλλαγή λαδιών και έλεγχος στάθμης λαδιών (πριν την χρήση του μηχανήματος)

Το λάδι μηχανής αλλάζεται καλύτερα όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε θερμοκρασία λειτουργίας.
- Χρησιμοποιήστε μόνο λάδι κινητήρα (15W40/<0 οC: 5W30).

Πλήρωση λαδιού

Ανοίξτε την βίδα συμπλήρωσης ξεβιδώνοντας την. Τοποθετήστε ξανά την βίδα συμπλήρωσης.

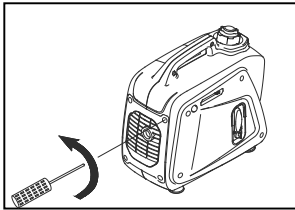
Έλεγχος στάθμης λαδιού

Τοποθετήστε την γεννήτρια σε μια ελαφρά κεκλιμένη επιφάνεια έτσι ώστε ο δείκτης λαδιού να είναι στην κατάλληλη θέση. Ξεβιδώστε τον δείκτη και καθαρίστε το λάδι με ένα πανί.

Τοποθετήστε το δείκτη ξανά χωρίς να τον βιδώσετε.

Μην βιδώσετε το δείκτη για να ελέγξετε τη στάθμη του λαδιού, απλά τοποθετήστε το μέχρι το σπείρωμα.

Ελέγξτε τον δείκτη. Σιγουρευτείτε ότι το λάδι βρίσκεται ανάμεσα στα σημεία H και L.



Αποστράγγιση λαδιού

- Ανοίξτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού και συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης με μια κανάτα.
- Αδειάστε το χρησιμοποιημένο λάδι σε ένα κατάλληλο δοχείο με κλίση της γεννήτριας.

Αποθήκευση

Εάν η γεννήτρια πρόκειται να μείνει σταματημένη για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 3 μήνες) ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Σιγουρευτείτε ότι το ρεζερβουάρ είναι άδειο. Το ρεζερβουάρ δεν είναι αεροστεγώς κλεισμένο. Καύσιμα που έχουν αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχανήμα.

- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχουν καύσιμα στο καρμπυρατέρ. Για να αδειάσετε το καρμπυρατέρ ξεβιδώστε την βίδα εξαγωγής. Καθαρίστε τα καύσιμα που υπάρχουν μέσα και βιδώστε ξανά την βίδα. Τα υπολείμματα καυσίμου μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο καρμπυρατέρ.

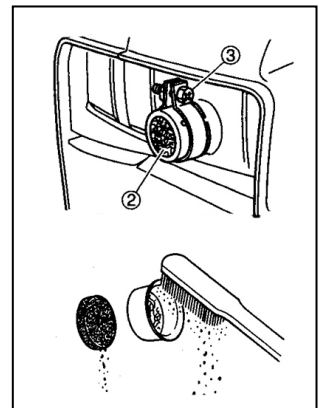
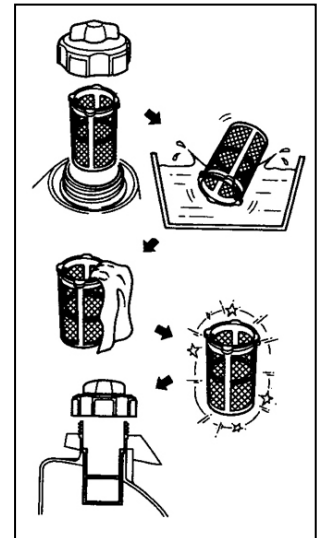
- Σιγουρευτείτε ότι έχετε αδειάσει τα λάδια από το μηχανήμα. Τα λάδια που μένουν αποθηκευμένα για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσουν φθορά στο αισθητήρα λαδιού.

Σημαντικό! Μην αποθηκεύσετε το μηχανήμα σε εξωτερικό χώρο.

Μεταφορά

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μηχανήμα μπορεί να σας τραυματίσει εάν πέσει στα χέρια ή στα πόδια.

- Να μεταφέρετε πάντα την γεννήτρια από τις λαβές μεταφοράς.
- Σηκώστε την γεννήτρια προσεχτικά. Μεταφέρετε την γεννήτρια στο χώρο λειτουργίας.
- Αφήστε κάτω την γεννήτρια προσεχτικά.



EL

Οι γεννήτριες έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις γεννήτριες παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι γεννήτριες αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (ρόδες, λαβές, μπουζί και λουιά).
- 2) Γεννήτριες που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Γεννήτριες με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Βλάβες από υπέρβαση του μέγιστου φορτίου ή της μέγιστης διάρκειας συνεχόμενης λειτουργίας με βάση τις προδιαγραφές κάθε μοντέλου, όπως αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- 5) Γεννήτριες που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Αποθήκευση του μηχανήματος για μεγάλο διάστημα με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση ή κακή εγκατάσταση.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Γεννήτριες που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Γεννήτριες που χρησιμοποιούνται για νοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση της εγγύησης ενός μηχανήματος, η εγγύηση δεν επεκτείνεται ούτε ανανεώνεται. Τα ανταλλακτικά ή οι γεννήτριες τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

EN

The generators have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The generators are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the generator (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The generators must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (wheels, handles, spark plugs etc.).
- 2) Generators damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Generators poorly maintained.
- 4) Damages as a result of exceeding the maximum load or maximum duration of continuous operation according to the specifications of each generator type, as presented in the instruction manual.
- 5) Generators given to third entities free of charge.
- 6) Storing the generator for a long time with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly or bad maintenance.
- 8) Damage as a result of mistaken mixing of fuel with oil.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Generators that have been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Generators used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les générateurs ont été fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les générateurs sont fournis avec une période de garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat du générateur (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les générateurs doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à l'utilisation (roues, poignées, bougies d'allumage, etc.).
- 2) Générateurs endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Générateurs mal entretenus.
- 4) Dommages résultant du dépassement de la charge maximale ou de la durée maximale de fonctionnement continu selon les spécifications de chaque type de générateur, telles que présentées dans le manuel d'instructions.
- 5) Générateurs donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage du générateur pendant une longue période avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné ou d'un mauvais entretien.
- 8) Dommages résultant d'un mélange erroné de carburant et d'huile.
- 9) Dommages dus à la mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Générateurs qui ont été modifiés ou démontés par du personnel non autorisé.
- 12) Générateurs utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, la société se réserve le droit de remplacer le générateur par un autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie d'un générateur ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les outils qui sont remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'un générateur ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.